The acquisition of the Dutch quantitative pronoun ER

*The role of background language(s)*

Berends, S.; Sleeman, A.P.; Schaeffer, J.C.; Hulk, A.C.J.

Citation for published version (APA):

General rights
It is not permitted to download or to forward/distribute the text or part of it without the consent of the author(s) and/or copyright holder(s), other than for strictly personal, individual use, unless the work is under an open content license (like Creative Commons).

Disclaimer/Complaints regulations
If you believe that digital publication of certain material infringes any of your rights or (privacy) interests, please let the Library know, stating your reasons. In case of a legitimate complaint, the Library will make the material inaccessible and/or remove it from the website. Please Ask the Library: https://uba.uva.nl/en/contact, or a letter to: Library of the University of Amsterdam, Secretariat, Singel 425, 1012 WP Amsterdam, The Netherlands. You will be contacted as soon as possible.
The acquisition of the Dutch quantitative pronoun ER: the role of background language(s)

Sanne Berends  Petra Sleeman  Aafke Hulk  Jeannette Schaeffer

Introduction

This study looks at transfer from L1 French and L1 English to the L2 Dutch. We specifically look at the ability to judge and imitate morphosyntactic and semantic structures with the quantitative pronoun ER.

Dutch

<table>
<thead>
<tr>
<th>Syntax</th>
<th>presence vs absence</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td># les ER drie</td>
<td>J' EN lis trois I read three</td>
</tr>
<tr>
<td># les drie</td>
<td>J' EN lis la moitié I read half</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Semantics

- indefiniteness vs definiteness
- non-presuppositionality vs presuppositionality

Comparison results French-Dutch and English-Dutch

<table>
<thead>
<tr>
<th>SI</th>
<th>Syntax</th>
<th>L1 French</th>
<th>L1 English</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td># les ER enkele</td>
<td>J' EN lis quelques-uns I read some</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td># les ER sommige</td>
<td>J' EN lis certaines I read some</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Comparison results French-English

<table>
<thead>
<tr>
<th>SI</th>
<th>Syntax</th>
<th>L1 French</th>
<th>L1 English</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td># les ER de heft</td>
<td>J' EN lis un grand nombre I read many</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td># les drie</td>
<td>J' EN lis half</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Materials

- Grammaticality Judgement Task
  3 experimental conditions (N=30), 15 fillers
- Sentence Imitation Task
  3 experimental conditions (N=12), 8 fillers
- Dutch Vocabulary Task, Digit Span, Questionnaire

Participants

- L1 French (N=25), highly advanced, level > B2
- L1 English (N=25), highly advanced, level > B2
- L1 Dutch (N=25)

Average years of exposure:
- L1 French (22:1)
- L1 English (19:7)

Discussion

- Our predictions were based on Dutch being the L2 for both groups. However, all of the L1 French participants speak English too, and since all participants live in The Netherlands they come into contact with English on a regular basis. This leads to the idea that Dutch is in fact their L3.
- By considering Dutch as an L3 for the L1 French group, we implemented the L2 Status Factor (Bardel and Falk 2007) that claims that the L2 acts as a filter, thereby blocking transfer from the L1 at the syntactic level. Thus, the L2 might have a bigger impact on learning the L3 than the L1. In that case we do not expect to find significant differences between the L1 French and the L1 English groups.
- No significant difference between the L1 French and L1 English groups have been found in the GJT, thereby confirming the L2 Status Factor.

Conclusion

Our goal was to look at the role of L1 French and L1 English on the L2 acquisition of the Dutch quantitative pronoun ER. However, we found that for the L1 English group Dutch is considered the `real L2`, and for the L1 French group English should be considered the L2 and Dutch the L3, thereby confirming the L2 Status Factor.

References and Acknowledgements


We would like to thank Tom Rooper and Jason Rothman for their useful comments and discussion on this research.